

联合国



联合国开发计划署
和
联合国人口基金
执行局

Distr.
GENERAL

DP/1997/18
13 March 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年年会

1997年5月12日至23日, 纽约

临时议程项目11

联合国妇女发展基金

战略和业务计划

摘要

根据执行局第96/43号决定, 本文件载有联合国妇女发展基金(妇发基金)1997-1999年的战略和业务计划。计划规定了基金的重点领域和工作方法。第五章列出了今后三年的六项战略目标。第六章讨论了基金的工作计划, 并具体规定了资源经费需求。第八章包括一项执行局行动建议。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、联合国妇女发展基金的任务和目标	1 - 4	3
二、经济义务性质	5 - 14	3
三、不断变化的外部环境中出现的新机会和挑战	15	8
四、内部因素	16	9
五、战略目标	17	10
六、妇发基金1997-1999年工作计划	18 - 24	12
七、结论	25 - 26	18
八、执行局行动	27	19
<u>附件</u> · 妇发基金1997-1999年工作计划		20

一、联合国妇女发展基金的任务和目标

1. 大会1994年12月14日第39/125号决议设立了联合国妇女发展基金(妇发基金),并要求其在推动赋予妇女权利和男女平等方面发挥创新和促进的作用。具体来讲,基金的任务是:

(a) 按照全国性和区域性的优先次序来支助有利于妇女的各项创新和实验活动;

(b) 发挥催化作用,目的在于确保尽可能在投资前阶段使妇女适当参与各项主流发展活动;

(c) 在整个联合国发展合作系统内发挥创新和催化作用。

2. 1995年第四次妇女问题世界会议通过的《行动纲要》第335段申明,作为联合国的机构,基金的作用是赋予妇女政治和经济权利。妇发基金确定,赋予妇女经济权利是增加妇女拥有、并控制所有形式经济资源的权利,包括收入、财产、机会和福利。赋予妇女政治权利是增加妇女在家庭内外控制自己生活的权利,以及影响社会变革方向的权利。

3. 妇发基金的作用是扩大发展中国家赋予妇女经济、政治权利工作的选择和机会,特别是生活在贫穷中的妇女的权利,以便妇女能有效地协助社区和国家的发展,并从中受益。

4. 战略和业务计划提出了今后三年本组织的战略目标和行动。随后的一段概括介绍了形成妇发基金方案的市场环境、挑战、机会和因素。基金的三年工作计划载于本文件附件中。

二、经济义务性质

A. 本组织的工作

5. 妇发基金的工作是进行有系统的改革,以便赋予妇女经济政治权利。为最大限度地保障方案的重点和效益,妇发基金将把精力集中在以下三个主题领域:

(a) 加强妇女作为企业家和生产者的经济能力,特别是在新的贸易议程和新的技术产生方面;

(b) 让政府部门和领导阶层重视性别问题,让妇女更多地参加影响其生活的决策进程,让政府部门和领导阶层倾听妇女和社区的生计需求和现实;

(c) 推动实现妇女权利(公民权利、文化权利、经济权利、政治和社会权利)和消除对妇女的暴力,以便协助妇女充分参与社会事务。

B. 妇发基金如何开展工作

6. 根据自身经验和妇发基金外部评价建议(见关于评价的执行摘要DP/1996/34号文件),基金将运用五项战略落实其赋予权力议程:

(a) 建立妇女组织和网络的能力,增强其领导能力,使其能够利用新的机会,更有效地参加决策工作,从国家和市场分担职责;

(b) 开展宣传,争取发展进程中各方参与者向妇女提供政治和财政支助,并使其对赋予权力议程作出承诺;

(c) 在妇女组织、各国政府、联合国系统和私营部门之间建立新的配合关系和有效的伙伴关系;

(d) 开展示范和试验项目,测验赋予妇女权力创新工作方法,以便推广成功经验,并把教训纳入主流考虑之中;

(e) 记录并推广赋予妇女权力工作的方式方法,以此建立业务知识基础。

7. 基金以往的工作表明,如果能够把资源用于促进制订注重男女平等的法律、政策和实践,小笔资金便能产生重大影响。妇发基金计划在优先领域投入相对较少的投资,作为战略种子资本,并力求吸收外部资源,包括财政、体制和人力资源。

C. 妇发基金及其伙伴

8. 基金在联合国系统内具有战略位置,并与各妇女组织和各国政府建立了密

切联系,因此能够在妇女、各国政府、联合国系统以及越来越多的在私营部门之间牵线搭桥。因此说,基金穿针引线,融合多层现实,从地方走向世界。妇发基金的工作包括在地方一级把妇女的生活纳入“上游”,以便政府在作出决策和经济决定时,各公司进行决策以及通过联合国机制达成全球性共识时使妇女问题成为一项重要因素。

9. 基金推动系统改革的工作可明确划分为三个方面:

(a) 建立妇女组织的能力。妇发基金的一项重大成就是建立网络和联系,协助赋予妇女权力、政策改革和男女平等发展的工作。妇发基金作为一个中间协调机构,把基金用于加强网络、信息传播、宣传和管理方面妇女的能力。在目前资源有限和全球化的情况下,妇发基金将集中精力建立新的能力,实现自力更生,并在妇女组织之间开展跨国合作;

(b) 在国家一级与各国政府携手配合。妇发基金力求确保把妇女问题列入地方和国家一级的主流政策和方案之中。妇发基金在各国政府和妇女之间牵线搭桥,以此在各国政府和妇女团体之间建立共同基础。在这一过程中,一方面就发展规划开展工作,另一方面将向妇女提供在国家一级发挥中心作用所需的手段,特别是谈判技能;

(c) 在联合国系统内发挥推动作用。联合国各机构是妇发基金的关键合作伙伴。妇发基金与联合国其他妇女方案一道工作,并参加联合国咨询小组、委员会和工作队,提供实质性投入,确保人们重视妇女问题。尤其重视与所有机构配合,执行第四次妇女问题世界会议《行动纲要》。外地一级机会最多,因此,与其他业务机构之间的方案合作尤其重要,如开发计划署、联合国人口基金(人口基金)和联合国儿童基金会(儿童基金会)。

10. 下面的表格显示妇发基金的任务和目标及其主题领域合作伙伴和战略之间的关系。

联合国妇女发展基金

妇发基金的任务是：

根据大会第39/125号决议：

- 按照全国性和区域性的优先次序来支助有利于妇女的各项创新和实验活动；
- 发挥催化作用，目的在于确保尽可能在投资前阶段使妇女适当参与各项主流发展活动；
- 在整个联合国发展合作系统内发挥创新和催化作用。

妇发基金的目标是：

增加发展中国家妇女在获得经济和政治权力方面的选择和机会，尤其是生活在贫穷中的妇女，使其更有效地协助本社区和本国的发展并从中受益。

主题领域

经济安全

治理

人权

关键合作伙伴

政府

妇女组织

联合国系统

关键战略

- 宣传
- 建立新的协作
- 开展示范项目
- 建立知识基础

关键战略

- 建立能力
- 宣传
- 建立新的协作
- 开展示范项目
- 建立知识基础

关键战略

- 宣传
- 建立新的协作
- 建立知识基础

D. 选择方案的标准

11. 妇发基金的全部工作内容是使妇女获得政治经济权力,但同时也注意到在有限资源和落实任务所需的行动之间建立平衡。因此,基金正努力加强用来确定怎样投入及在何处投入其资源的标准。

12. 妇发基金目前有两层确定如何投入资源的标准。在第一层次上,妇发基金力求寻找机会,运用下文列出的标准确定基金制订的实验性和推动性项目和方案会在那些领域中产生最大的积极影响,和把妇女问题纳入主流。其中的关键因素如下:

(a) 贫穷妇女人数。妇发基金把资源和机会用在贫穷妇女人数很多的国家。在确定贫穷的程度时,基金参照《1995年人的发展报告》列举的各国按性别划分的发展指数和赋予妇女权力措施等;

(b) 国家对赋予妇女权力工作的承诺程度。对基金的工作而言,国家发展计划和机制承认性别观点和妇女的重要性是重要的出发点。妇发基金还审查各国政府履行在《北京行动纲要》中所做承诺的程度;

(c) 相对稳定的国家机制。国家各机构、司局和部正常运转能够开展执行赋予妇女权力方案,这是关键因素,这能够确保妇发基金的工作在国家和区域两级产生持久影响;

(d) 有利于公民社会的环境。妇女网络和妇女组织(不论是活动组织、宣传组织或学术组织)均是妇发基金工作发挥效益的关键。加强这些组织的潜力是一项重要考虑;

(e) 与较大机构的工作相配合。基金长期以来一直成功地与伙伴进行配合,并能够影响其大规模的投资机会,以便将性别问题列入现行主流工作之中,以此扩大其整体影响并提高其效益。

13. 上述标准有助于妇发基金确定投资领域和国家,并按照每个国家的国情,确定运用何种战略。第二组标准或问题用于指导决策,以确保开展的活动发挥最大的

全面影响。这一进程询问的问题有：

(a) 它是否提高妇女在家庭、社区和/或市场上主宰自己生活并影响周边世界的的能力?它怎样达到这一点?

(b) 它是否导致或促成体制变化,增加妇女的选择并推动妇女获得权力?它怎样实现这一点?

(c) 它怎样反映区域内妇女的境况和关键问题?反映哪些问题而且是怎样反应?

(d) 它是否支助并深化现行的次级方案?它与次级方案之间的关系如何并怎样增强次级方案?

(e) 它怎样提供与其他区域的工作联系起来的机会,推动跨区域的资料交流、配合和方案规划?它怎样实现这一点?

(f) 它是否提供在联合国系统内将性别问题纳入主流的机会?

14. 妇发基金制定标准工作队目前正努力进一步加强这些一般性标准,并将根据1997年召开的区域战略规划研讨会的成果订正这些标准。然后,妇发基金将确定在哪些国家开展哪些种类的活动。1996年9月在罗马尼亚布加勒斯特召开了第四次妇女问题世界会议《行动纲要》执行情况区域研讨会。根据研讨会的成果,以及根据开发计划署欧洲和独立国家联合体区域局制定的战略,将编制欧洲区域计划。

三、不断变化的外部环境中出现的新机会和挑战

15. 妇发基金今后的方向必须顺应全球趋势,这种趋势给妇女带来了机会和挑战,影响到基金的业务、战略和活动,其中包括如下:

(a) 全球化正在把各国经济纳入世界市场和生产系统之中。这一进程给妇女的现实生活带来巨大影响。若不采取关键性的干预措施协助妇女迎接挑战并利用全球化的机会,妇女将更加遭到排挤;

(b) 基于在本十年内召开的联合国重大会议和首脑会议上作出的承诺,关于社会工作轻重缓急的全球共识已经出现。这一共识包括需要优先解决有关赋予妇女经

济和政治权力的有关问题；

(c) 1995年在北京召开的第四次妇女问题世界会议对于妇发基金极为重要。秘书长在第五十届会议上关于大会执行《北京行动纲要》情况的报告(A/50/744)第77段表示,妇发基金“……将继续在驻地协调员制度的范围内着重于国家一级的工作,妇发基金还将努力把它在各方案国的经验提请联合国系统的其他组织注意,以求加强各项发展方案的性别观点,并增进与联合国其他组织的合作”；

(d) 第四次妇女问题世界会议之后联合国致力于实现男女平等,设立了高级机制,确保各方配合完成男女平等任务,并将其纳入其他世界会议的后续工作之中。妇发基金是妇女与两性平等委员会中的实质性协调中心,推动负责全球性会议后续工作的行政协调委员会工作队的工作；

(e) 联合国系统目前正在进行的改革,以及其他机构正越来越多地从两性角度开展方案规划工作,这使妇发基金能够集中精力发挥推动作用,并作为信息和专长的来源,以加强在整体上将性别纳入主流的工作；

(f) 人们普遍认为联合国各机构应更加重视基层建设和妇女参与可持续发展。过去20年来,妇发基金建立了一个全球性基层网络,继续支助该组织的工作；

(g) 近来的官方发展援助趋势表明,多边机构获得的资金比例持续下降。不过,1996年,妇发基金的比例增加了13.6%,在此之前,1995年捐助国曾一次性特别捐助347.9万美元。捐助国的总数依旧未变,但妇发基金预计需要努力使其供资基础多样化,以便实现今后三年的目标。

四、内部因素

16. 基金在今后的三年工作中,将依靠其关键资源,亦即具有高度奉献和素质的工作人员,他们对妇发基金推动赋予妇女经济和政治权力的任务具有坚定的集体承诺。妇发基金工作人员的技能、背景、经验和领导能力多种多样,这是本组织的关键资产。不过,妇发基金在体制评价、战略规划研讨会和工作队会议上还发现了重

大的挑战。妇发基金若要最大限度地利用机会,则必须满足以下需求:

(a) 吸收跨越职能和协商性质较高的工作方式。作为一个全球性组织,妇发基金工作人员经常面临在不同区域、不同学科和不同业务方式的情况下工作的挑战。在过去一年,妇发基金成立了跨部门和不同专业水准的工作队,提出建议并努力解决体制问题。应继续探讨创新办法,鼓励相互交流和集体工作;

(b) 突出方案的重点。加强本组织制定战略方案选择标准和为其负起责任的能力,这必须是妇发基金规划进程的重点因素;

(c) 向关键伙伴提供高质量的技术专长。基金在一个迅速变化的多边和全球化环境中确保其地位的能力取决于全体工作人员的知识、技能和能力。在推动和支助工作人员学习方面所下的投资是促进伙伴关系的关键,这能有效地促进本组织实现其目标;

(d) 设立并使用新型的信息系统和技术。正是因为妇发基金的工作性质以及对其支助和专长的需求不断增加,所以本组织的一项优先工作是得到一个方便用户的管理信息系统。

五、战略目标

17. 为成立一个更具有影响能力、更有战略地位的组织,妇发基金将努力实现以下六项目标:

(a) 通过其三项主题领域中目标集中的方案规划,扩大妇女的选择,特别是贫穷妇女的选择。基金的所有工作将着重于赋予妇女经济政治权利。迄今为止的工作分为项目和非项目(或倡导活动)两种。抛开这种区分方法,倡导活动今后将作为本组织所有工作的关键组成部分,因为它是一项关键工作,能促使妇发基金在联合国系统内、以及在区域和国家级别有系统地影响政策变革和司法改革。赋予经济权力、治理和人权这三项主题领域,加上上文第二章列出的五项战略,将确定并指导今后三年的方案工作;

(b) 增强与外地经验之间的战略联系，纳入学习组织的原则，以此增强基金的效益。 妇发基金作为一个具有创新精神的实验性组织，既是一个学习组织，也是一个倡导组织。妇发基金致力于将其所有学到的经验纳入方案和项目发展的所有方面。还将强调吸收并交流经验教训，以便推广支助赋予妇女权利工作方面的最佳经验，避免不良做法；

(c) 加强联合国系统的能力，支助赋予妇女权力工作，并将性别问题纳入其政策和方案的主流之中。 在落实《北京行动纲要》方面，妇发基金将继续协助所有机构的协调努力和反应，包括开发计划署、人口基金、儿童基金会、联合国秘书处提高妇女地位司和联合国提高妇女地位研究训练所。基金在国家一级实施工作方面的经验，及其在赋予妇女权力工作方面的全面实质性知识基础将有助于把业务经验同政策制定结合起来，以便把妇女的日常生活现实作为《行动纲要》实施计划的基础。将在国际和国家级别开展这种协作；

(d) 确保妇发基金人员以及财政和方案管理系统高效益高效率地支助本组织的各项目标和方案。 基金的日常管理和行政系统必须提供高效率高效益的业务支助，并配有工作职责明确划定的机制；

(e) 加强与关键参与者的伙伴关系，以加强对方案工作及其对赋予妇女权力所具有的价值理解。 妇发基金还必须继续与关键参与者加强联系，如联合国各机构、捐助国和妇女组织等，以便让各方更多地了解基金的工作，妥善地响应世界各妇女组织的期待；

(f) 建立规模更大、更多样化的资源基础。 妇发基金在过去两年收到的捐助有所增加。不过，基金清楚地认识到，必须认真对待官方发展援助下降的趋势。在今后三年，妇发基金将落实一项战略，将其资源基础多样化，并加强其战略伙伴关系，以便在今后三年让其资源流入较稳定、可预见地增加。

六、妇发基金1997-1999年工作计划

18. 本文件附件载有妇发基金今后三年的工作计划。该计划是按照上文第五章讨论的基金战略目标组织的。为实现各项目标而采取的活动同两种不同的资源预测相联系：(a)资源流动稳定保持在1997年水平上；(b)收入增加，从而可以在今后三年充分执行方案。按照每一种方案预测列出了各项活动的方案费用。还列出了妇发基金工作人员用于每项目标的时间比例并将其计入费用作为总人事费一部分。本文件的备案人事费包括直接为妇女发基金工作、所有资金来源资助的全部专职工作人员的费用。¹这些数字考虑到在执行局1996年第三届常会上许多代表团支持取消对补充所有常设员额的限制这一情况(见DP/1996/39第142段)。

19. 附件区分了两种活动：可能获得开发计划署支持并且将得益于执行机构身份的活动，和适合根据开发计划署财政体制的联合国系统政策和方案发展支助(政方支助)资源项目获得支持的活动。所有这些活动都将利用妇发基金的相对优势。应当指出，妇发基金已经利用自己的资源直接进行这些活动；因此已经制订了确保适当使用开发计划署的资金的程序。在了解妇发基金作为执行机构的能力的过程中，开发计划署将研究这些程序。

20. 图1以图形显示按目标分配的资源，根据在业务计划所涉的三年期间收入稳定在1997年水平上的预测。图2显示在今后三年收入增加2 700万美元的前提下潜在的资源分配情况。图1和图2的比较显示出收入增加后资源使用可能发生的变动。具体说，增加的收入将使妇发基金能够：

¹ 妇发基金的人事和直接相关费用共842万美元。这些费用的资金来源是：行政预算，340万美元(1998—1999两年期估计数)；技术支助预算，87万美元(1998—1999两年期估计数)；和方案预算，415万美元。应当指出，按照提议的水平，行政预算将占1998年总资源的11.6%，占1999年总资源的8.6%。

图 1. 1997-1999年期间按目标分配资源情况, 根据
所有来源的收入稳定在1997年水平上的预测

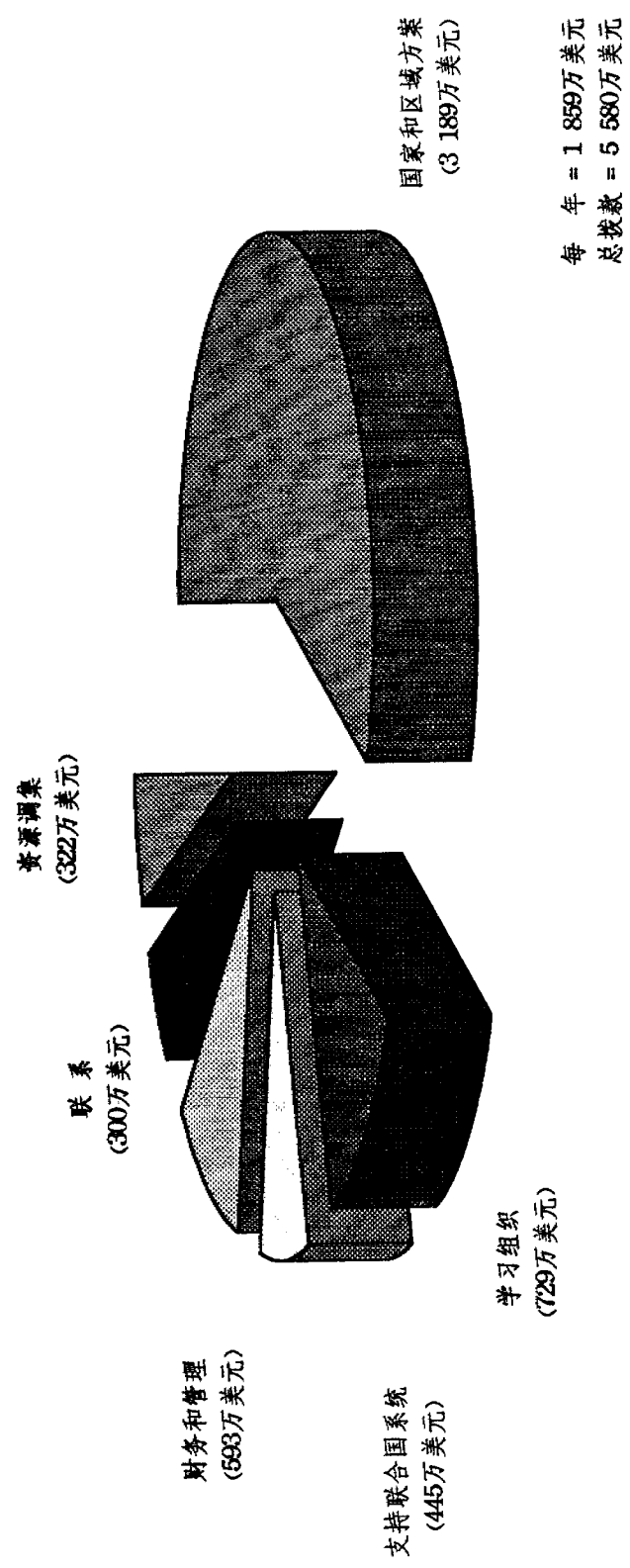
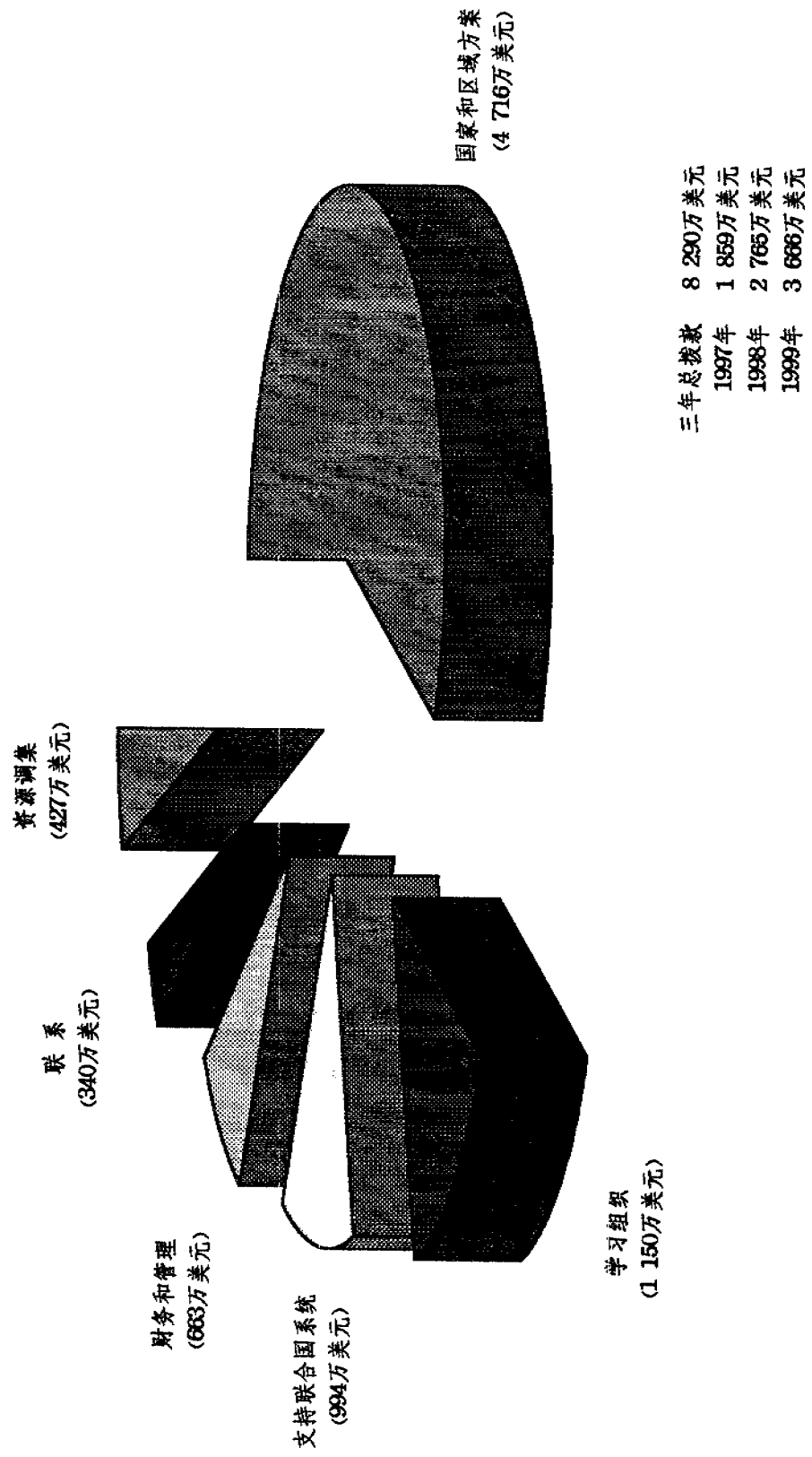


图 2. 1997-1999年期间按目标分配的资源, 包括所需额外资源、所有收入来源



(a) 加强妇发基金作为以现场经验为基础的专门知识中心的工作,以便提高赋予妇女经济和政治权力领域其他机构的能力,并通过信息传播活动交流经验;

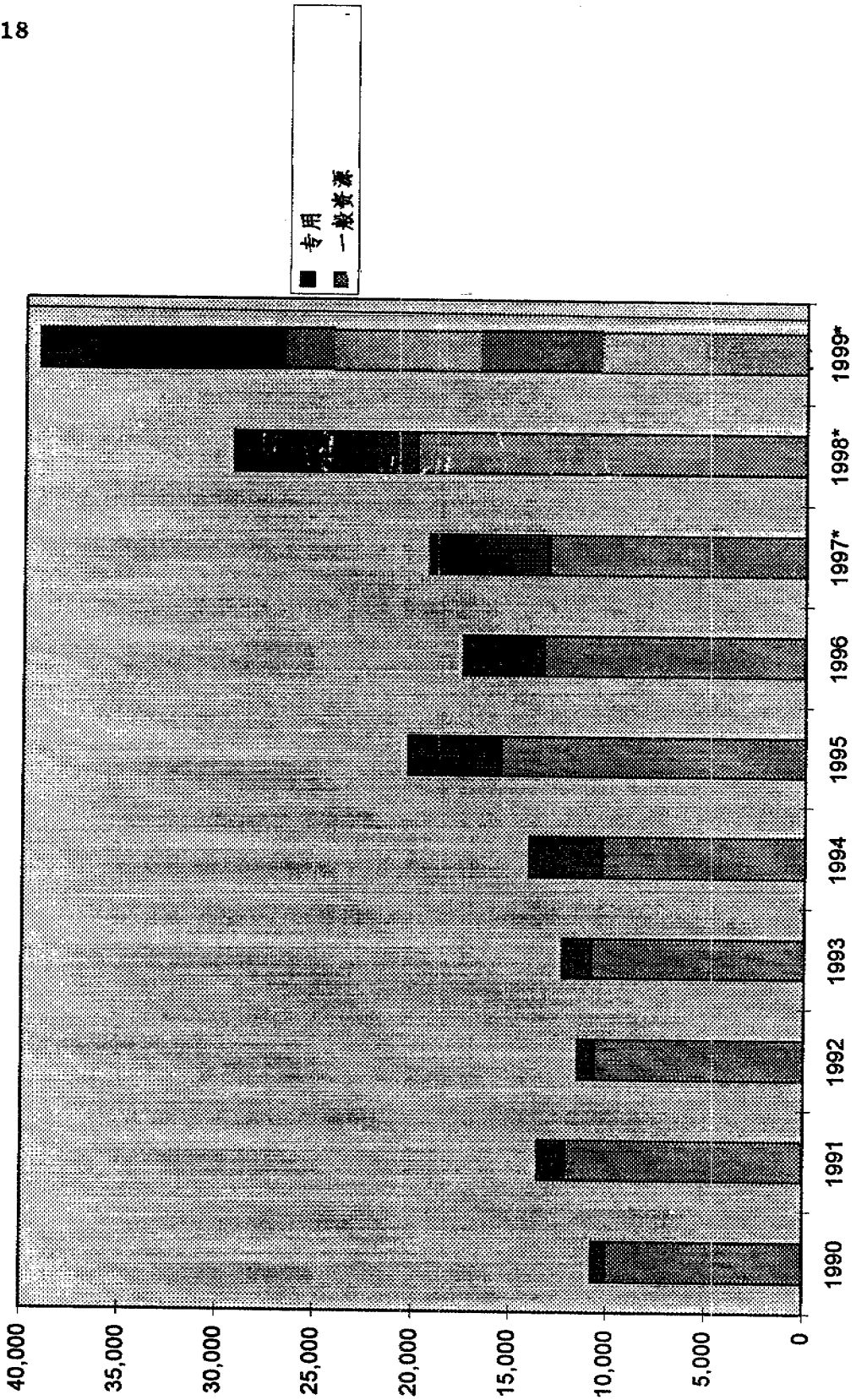
(b) 同联合国合作,加强对全系统妇女关注问题的全面重视。如附件所述,将在发展中国家通过驻地协调员制度,在国际和国家两级执行这项工作。

21. 将进一步强调在支持联合国系统促进赋予妇女权力的能力方面,妇发基金作为带头组织的作用及其工作;与此同时,妇发基金将继续在发展中国家工作。对基金的分析 and 倡导工作、并对基金在联合国系统内的工作取得成功而言,基金的经验至关重要。

22. 为了使妇发基金能够加强其作为联合国系统内英才中心的工作,其资源在今后三年必须比1997年水平增加2 700万美元。因此妇发基金将努力实现1998年收入比1997年收入增加900万美元,1999年收入比1997年收入增加1 800万美元的目标。图3显示在业务计划三年期间需要增加的收入;图4还从历史上细分了一般资源捐款和专用捐款的收入情况。一般资源捐款和专用捐款的比例大约为2比1。妇发基金希望能够保持这一比例,不过总趋势是专用捐款。由于基金工作的性质,常常以100 000美元或以下的较小数额拨出资源,用于推动活动或作为调动其他资源的杠杆。为具体活动调动资源会消耗许多时间,费用较高,并将大大延迟反应时间。

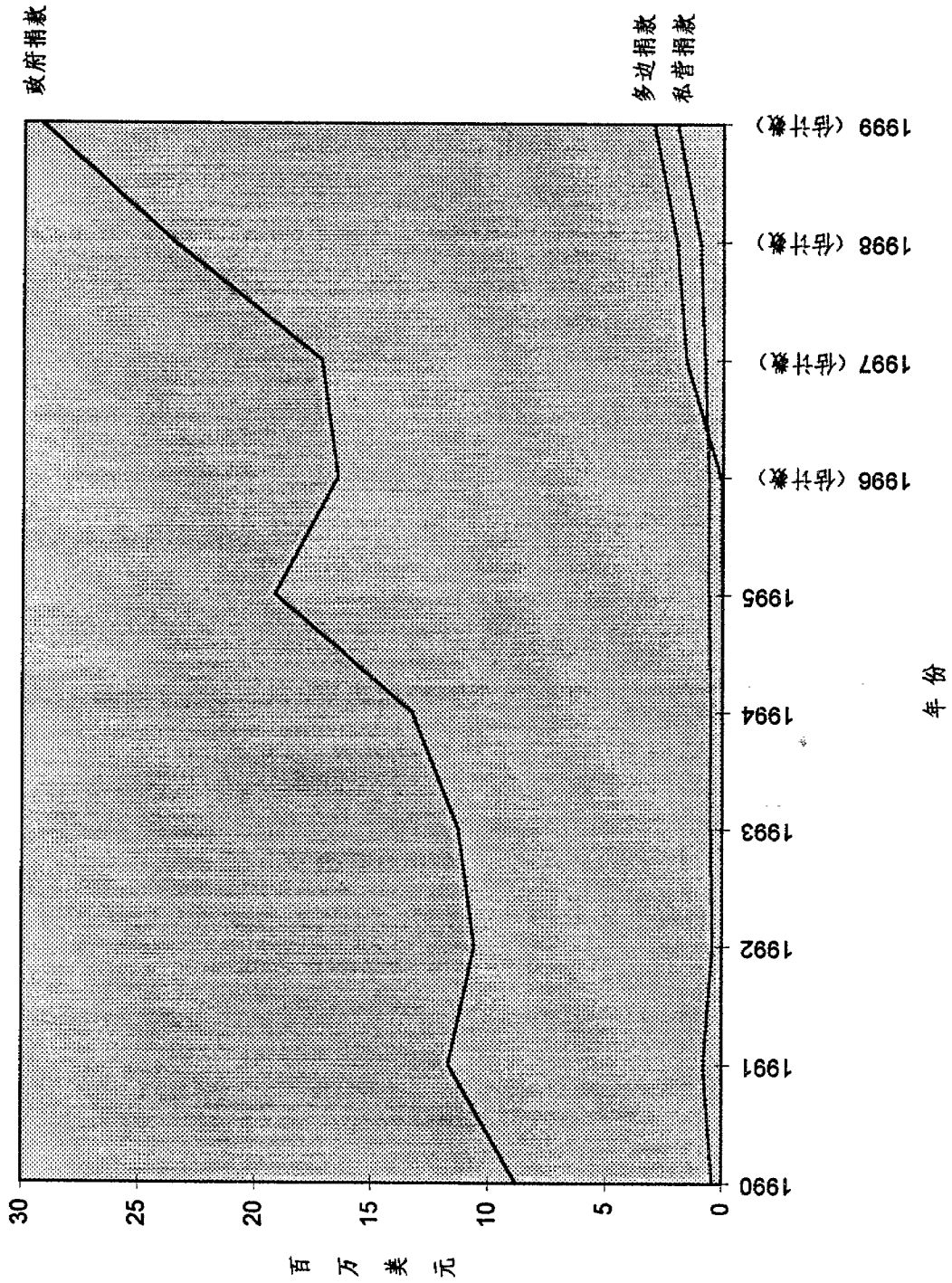
23. 预计收入增加将在某种程度上改变收入来源的分布。在过去六年中,妇发基金95%的收入来自政府捐款,多边和私营来源的收入平均分别占1%和4%。在执行新的资源调集战略之后,妇发基金的目标是将私营来源的收入增加到4%,多边来源的收入增加到7%。这样政府的捐款将占总收入的89%。下表列出从每一来源调集的实际数额。图4显示每一收入来源的收入水平和今后三年每一来源的增长预测。

图 3. 按年份和类别划分所有来源的收入



* 预测收入

图 4. 收入来源分布



潜在来源的收入指标^a
(千美元)

来源	1997年	1998年	1999年
政府	17 260	26 260	34 260
多边	1 200	2 000	3 000
私营	800	1 000	2 000
合计	19 260	29 260	39 260

^a 预计包括方案和人事费及业务储备金。

24. 在附件中,为提高妇发基金在驻地协调员制度内的工作能力(目标3)所需的资源估计数可在题为需增加资源的第四列找到。在提高妇发基金加强联合国系统在男女平等领域的能力方面,妇发基金的区域方案顾问也可发挥重要作用。目前妇发基金在非洲、亚洲和太平洋及拉丁美洲和加勒比有11位区域方案顾问。为了向所有发展中国家提供援助,从理论上说每一位区域方案顾问必须在20个以上的国家工作,这实际上是不可能的。经验表明,尽管妇发基金区域方案顾问以敬业精神著称,但是一位区域方案顾问不可能在四个或五个以上国家有效工作。这实际上将基金的工作限制在最多55个发展中国家的范围之内。目前,妇发基金希望将区域方案顾问总数增加到15人,以便在中欧和东欧以及独立国家联合体派驻两名区域方案顾问,在亚洲和太平洋增派一名,在马格里布派驻一名。

七、结论

25. 目前的业务计划是妇发基金今后三年工作的一个重要工具。该计划反映了基金完全以任务规定为根据的意图,重点是同伙伴一起致力于尽量提高效率。该计划反映了1996年对妇发基金所作评估中提出的经验和意见(见DP/1996/34,执行摘

要)。该计划体现了妇发基金在其各级工作中致力于支持列入主流的努力——同各国政府、驻地协调员制度和整个联合国系统共同努力。最后,该计划直接关联到《北京行动纲要》中的各项建议和承诺,妇发基金将男女平等问题纳入主流的的蓝图和方针,和在二十一世纪实现赋予妇女权力。因此,支持基金的工作计划草案(见附件)就是支持本十年以来历次全球会议上作出的具有深远意义的承诺——这些承诺一旦履行,可能会为妇女、男子,更重要的是为后代创造机会、平等、和平、和可持续发展。

26. 妇发基金正处于希望和挑战并存的全球变化过程的十字路口。在致力于广泛改革的联合国系统内,妇发基金作为推动妇女事业的基金发挥作用,有机会以前所未有的方式影响政策及其后果。在民间社会的作用越来越广泛地被承认为善政的一个关键组成部分之时,妇发基金作为民间社会和政府之间以及民间社会和多边组织之间的桥梁累积的二十年经验是一个知识宝库。基金为从经济和政治方面赋予妇女权力的工作历史可以为国家、区域和国际级别上的努力提供信息和支持,实现1990年代旨在将男女平等问题纳入主流的所有国际会议作出的承诺。

八、执行局行动

27. 执行局不妨:

1. 核可联合国妇女发展基金(妇发基金)的战略和业务计划(DP/1997/18)提出的方案重点和工作方式;
2. 核可基金进一步强调其作为英才中心而进行的工作和在联合国系统内进行的工作;
3. 敦促国际捐助机构增加对妇发基金的捐款,提供今后三年所需的额外资源。

附件

妇发基金1997-1999年工作计划

目标	活动	每年可用资源,按1997年数额推算(美元)	所需额外资源(1997-1999年)(美元)	成果
<p>1. 在三个主题领域编制重点突出的方案,增加妇女、特别是贫穷妇女的选择。</p>	<p><u>加强妇女作为企业家和生产者的能力,特别是在已确定新贸易议程和技术日新月异的情况下。</u></p>			<p>决策者和妇女组织日益了解贸易及其它经济政策对妇女生计的影响。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> 对全球、区域和国家经济政策(尤其是贸易政策)对妇女生计,包括转型期国家的影响作情况分析。 	<p>200 000美元 (2项分析已公布和散发)</p>	<p>200 000美元 (公布和散发在东欧和独立国家联合体国家所作的2项分析)</p>	<ul style="list-style-type: none"> 妇女组织日益了解贸易政策制订过程以及在何处如何介入。
	<ul style="list-style-type: none"> 通过下列方法提高妇女组织/网络的能力,以倡导对影响妇女生计的经济政策进行改革:^a 			<ul style="list-style-type: none"> 拟订并核准了关于对影响妇女生计的政策和法律进行改革的建议。 政府、非政府和私营部门的执行/支助机构对性别问题的敏感度提高。 妇女得以抓住全球化和贸易带来的机会,如进入非贸易活动和新扩展的市场。
	<p>(a) 制作/散发易懂的宣传材料并开展新闻运动;</p>	<p>300 000美元 (3个国家)</p>	<p>600 000美元</p>	<ul style="list-style-type: none"> 妇女,特别是低收入妇女有更多的机会获得信息技术、信贷并进入市场,并将这种机会转化为实际收入。
	<p>(b) 提供机会,使妇女和决策者能在国家、区域和跨区域各级交流经验和战略;</p>	<p>256 000美元 (2次在国家一级;2次在区域一级;1次在跨区域一级)</p>	<p>1 000 000美元</p>	
	<p>(c) 使妇女生产者团体联系起来,以增加进入市场、获得信息、技术和信贷的机会。</p>	<p>800 000美元 (3个国家)</p>	<p>1 400 000美元</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> 与银行、小型工业支助机构、商会、投资中心、农业推广中心和贸易中心等提供关于妇女生计活动资料的国家和、区域和国际机构合作,以促进对妇女生计产生积极影响的有关政策。^{a b} 支助小型企业发展、贸易和自然资源管理领域试点生计活动的拟订和实施。在某些情况下,试点项目将包括在有社会良知的投资者和妇女之间建立合作伙伴关系。 	<p>400 000美元 (3项活动)</p> <p>400 000美元 (2个项目已拟订,1个试点项目正在实施)</p>	<p>300 000美元 (中欧和东欧以及独立国家联合体2国)</p>	
<p>小计:</p>	<p>2 356 000美元</p>	<p>3 500 000美元</p>		

附件(续)

目 标	活 动	每年可用资源,按1997年 数额推算(美元)	所需额外资源 (1997-1999年) (美元)	成 果
	<p><u>加强治理和领导,使妇女更多地参与影响其生活的决策过程,并在生计方面适应妇女和社区的需要和现实。</u></p> <ul style="list-style-type: none"> · 建设能力和开发技能,加强妇女的领导作用,增加她们进入和参与决策机构包括参加选举过程的机会。 a 在特定的国家支助妇女组织和国家机构制订国家法律、政策、计划和方案,作为执行《北京行动纲要》的一部分。 a 促进妇女组织同政府的合作伙伴关系,以推动《行动纲要》的执行,并提高政府执行《纲要》的责任心。 a · 缔造和平和解决冲突: <ul style="list-style-type: none"> (a) 建设能力,开发技能,加强妇女参与和平谈判和缔造和平的努力; (b) 促进妇女团体、政府机构和决策者之间的合作伙伴关系; b (c) 制作和散发多种文化资料,介绍妇女的经验。 · 与主流及非传统的新闻媒介合作,更加积极地宣传妇女的形象及妇女在社会中的作用。 a <p style="text-align: center;">小计:</p> <p><u>促进妇女各项权利(公民、文化、经济、政治和社会)的实现,消除对妇女一切形式歧视,以促进妇女全面参与社会。</u></p> <ul style="list-style-type: none"> · 提高妇女组织及其网络倡导妇女人权的的能力。 	<p>815 000美元 (8个国家)</p> <p>833 000美元 (8个国家,1个区域网络)</p> <p>330 000美元 (3个国家,区域和区域间合作)</p> <p>210 000美元 (2个国家)</p> <p>100 000美元</p> <p>80 000美元</p> <p>330 000美元</p> <p>2 698 000美元</p> <p>815 000美元 (8个国家)</p>	<p>950 000美元 (新增9个国家,区域间合作加强)</p> <p>750 000美元 (3个国家)</p> <p>1 250 000美元 (技术专门知识)</p> <p>200 000美元</p> <p>120 000美元</p> <p>500 000美元 (技术专门知识和技术咨询)</p> <p>3 770 000美元</p>	<ul style="list-style-type: none"> · 参政的妇女人数增加。 · 担任决策职位的妇女增多。 · 联盟关系改善。 · 越来越多的人认识并接受妇女是一支政治力量。 · 越来越多的人认识到妇女对培育和平文化的贡献。 · 提高妇女对缔造和平的参与。 · 促进某些国家批准公约。 · 各种妇女非政府组织监测《消除对妇女歧视公约》的执行情况。 · 政府、新闻媒介、国际组织和公众日益了解基于性别的暴力。

附件(续)

目 标	活 动	每年可用资源,按1997年 数额推算(美元)	所需额外资源 (1997-1999年) (美元)	成 果
2. 加强与外地实践的战略联系,并纳入作为一个不断学习的组织的原则,以提高妇发基金的效力。	· 提高妇女了解和利用《消除对妇女歧视公约》的能力。	678 000美元 (7个国家)	2 000 000美元 (20个国家)	· 行政官员(警察、法官等)更加了解和认识性别问题。
	· 通过下列方法实施各种消除对妇女暴力的活动:			· 妇女更加了解其宪法规定的权利。
	(a) 对司法、政府和非政府人员进行性别观点的培训;	418 000美元 (4个国家)		· 提高妇女的法律/社会地位。
	(b) 援助妇女组织分析和改革法律;	267 000美元 (2个国家)		
	(c) 制作和散发关于对妇女暴力的资料。	267 000美元 (2个国家)		
	· 支助妇女组织执行使妇女了解其经济及政治权利(继承、土地和公民权利)的法律扫盲方案。	271 000美元 (2个国家)	2 000 000美元 (20个国家,技术及训练专业知识材料)	
	小计:	2 714 000美元	4 000 000美元	
	· 增加区域方案咨询人员,加强妇发基金在发展中国家开展工作的能力。		4 000 000美元 (4名方案咨询人员,亚洲1名,东欧/独立国家联合体1名,马格里布1名)	
	妇发基金共计人员时间的34%:	2 860 000美元	15 270 000美元	
	实际总数:	10 628 000美元		
	· 通过定期及时地对其在各区域开展的三个主题领域内的工作进行战略审查和评价,从妇发基金的外地实践中吸取经验。	200 000美元 (1次全球主题审查,1次特别区域审查)	300 000美元 (强化审查,包括1次跨主题会议,扩大发展中国家机构的参与)	· 妇发基金的学习经验对妇发基金和其它发展机构的政策和方案编制产生了影响。
	· 通过下列方法学习其它组织的经验:			· 基金三个主题领域内的国际网络得到加强,得以更好地倡导改革。
	(a) 与基金的三个主题领域内的国际网络/联盟建立联系,就最佳做法交流见解和经验,并确定今后的方向;	330 000美元 (在信贷、科学技术、贸易、人权和领导等方面)支助国际网络/联盟	900 000美元 (支助建立更多的妇女网络,特别是注重南南合作的妇女网络;在妇发基金主题领域开展国际宣传方面创办指导方案)	· 其它有影响的文件和国际论坛广泛引用妇发基金出版物的资料和统计数字。 · 其它组织请求妇发基金提供技术援助、协商和咨询并为此支付费用。

附件(续)

目 标	活 动	每年可用资源,按1997年 数额推算(美元)	所需额外资源 (1997-1999年) (美元)	成 果
	<p>(b) 为来自世界各地的专家和关键合作伙伴提供机会,以促进基金主题领域的各有关组织献计献策并推进其方案编制。</p> <p>· 通过以下方法向妇发基金工作人员反馈所得的经验、最佳做法和战略方向:在各区域之间交流个案研究成果和其它有关资料;根据对内部和外部来源获得的资料所作的分析/综合编写概念/讨论文件。</p> <p>· 通过下列方法编制、翻译(三种语文)和散发妇发基金最佳做法和经验以及战略方向的资料:</p> <p>(a) 编写一份大型的两年期刊物,作为知识库,以综合妇发基金、多边/双边机构、政府和非政府组织执行《北京行动纲要》的有效战略和经验;</p> <p>(b) 编写和宣传关于妇发基金实践和所得经验的书籍、文章和专论;</p> <p>(c) 编写一份年度新闻通讯;</p> <p>(d) 为联合国和其它发展机构提供咨询和开展顾问工作, a b</p> <p>(e) 通过主流新闻媒介提供关于基金工作和经验的资料。</p>	<p>257 000美元 (1次全球主题会议; 1次跨主题会议;每年 支助南方妇女参加重 要国际论坛)</p> <p>100 000美元</p> <p>300 000美元 (2本书,5篇专论,3篇 文章)</p> <p>70 000美元</p>	<p>500 000美元 (编制和出版两卷 刊物)</p> <p>1 88 000美元 (纳入更多的“尖 端”刊物、专论 和文件;一份两年 期新闻通讯;翻译 成更多的语文,并 为不识字的人制作 视听材料)</p> <p>425 000美元</p>	<p>越来越多的人承认妇发基金是其三个主题领域的一个卓越中心。</p>

附件(续)

目标	活动	每年可用资源,按1997年 数额推算(美元)	所需额外资源 (1997-1999年) (美元)	成果
<p>3. 加强联合国系统文 助赋予妇女权力和 将性别问题纳入其 政策和方案主流的 能力。</p>	<p>· 设立计算机化的快速反应系 统,能在国家、区域和全球 各级影响妇女的各种关键问 题的重要资料。 a</p>		<p>900 000美元 (政策分析,包括 协调和答复)</p>	
	<p>妇发基金共计人员时间的12%:</p>	<p>1 010 000美元</p>		
	<p>实际总数:</p>	<p>2 430 000美元</p>	<p>4 213 000美元</p>	
	<p>· 与联合国各组织合作执行 《北京行动纲要》和其它世 界会议提出的关于赋予妇女 权力和将性别问题纳入主流 的建议,以便:</p> <p>(a) 在开发计划署、儿童基金 会、人口基金和联合国其 它机构的正式会议和机构 间会议、委员会、工作组 和项目拟订特派团中提出 意见和咨询,并实质性参 与行政协调委员会机构间 工作队、妇女和性别平等 问题机构和提高妇女地位 委员会的工作。 b</p> <p>(b) 与联合国系统妇女方案和 协调中心,如提高妇女地 位司、提高妇女地位研训 所、开发计划署平等参与 发展方案及性别问题协调 中心密切合作,编制指数 和资料,以便联合国各机 构用来评估和公布其在实 施联合国会议提出的关于 将性别问题纳入主流和赋 予妇女权力的建议方面的 进展情况。</p>			<p>· 与联合国各机构合作的请求 和协定增加。</p> <p>· 项目文件、国别战略和为赋 予妇女权力确定战略的联合 国其它机构的倡议增加。</p> <p>· 开发计划署和联合国各机构 用于性别方案的资源百分比 增加。</p> <p>· 联合国正式文件对妇发基金 的贡献予以承认。</p> <p>· 联合国机构与妇女活动分子 民间社会的宣传和研究组织 积极地为实现妇女的平等而 进行合作。</p> <p>· 全系统认识和利用有关将性 别问题纳入主流和赋予妇女 权力的指数。</p>

附件(续)

目 标	活 动	每年可用资源,按1997年 数额推算(美元)	所需额外资源 (1997-1999年) (美元)	成 果
	<ul style="list-style-type: none"> · 在性别问题上充当顾问,特别是在执行《北京行动纲要》领域,以协助联合国驻地协调员系统为在国家一级将性别问题纳入主流而采取行动。 a · 继续与提高妇女地位司合作,努力加强非政府组织与消除对妇女歧视委员会的合作及委员会本身的工作。 · 在执行《行动纲要》和设立第11号直线方面加强与开发计划署的合作: a (a) 开发计划署/妇发基金联合方案编制特派团; (b) 提供一名性别问题顾问,以加强妇发基金提供援助的能力; (c) 在执行人发会议成果方面向人口基金国别支助组提供技术支助。 · 综合和广泛散发联合国各机构、政府、私人部门或民间社会在执行《行动纲要》方面取得成功的例子。 · 促进联合国各机构与民间社会(活动分子、宣传和学术组织;国家、区域和国际网络;私人部门、社区团体、新闻媒介等)的对话和伙伴关系,促成相辅相成的、切合各国国情的战略,以实现妇女平等。 · 与提高妇女地位司和提高妇女地位研训所密切合作,以发展和实施“妇女观察”这一互联网上的通用数据库,提供关于《行动纲要》执行情况的最新资料。 	<p>500 000美元</p> <p>120 000美元</p> <p>3 500美元</p> <p>1 500美元</p> <p>15 000美元</p>	<p>1 400 000美元 (10个国家, 第一阶段)</p> <p>2 000 000美元 (其它20个国家, 第二阶段)</p> <p>800 000美元</p> <p>500 000美元 (以英文、法文和西班牙文编写10份新闻说明, 行动简报和情况简介, 介绍革新和成就)</p> <p>45 000美元 (非政府组织合作伙伴出席作为联合国主要会议后续行动的会议的旅费)</p> <p>500 000美元 (收集、编制、输入和更新数据库的资料, 并宣传该数据库, 以确保得到使用)</p>	

附件(续)

目 标	活 动	每年可用资源,按1997年 数额推算(美元)	所需额外资源 (1997-1999年) (美元)	成 果
<p>4. 确保妇发基金人员及财务和方案管理系统有力、有效地支撑该组织的各项目标和方案。</p>	<ul style="list-style-type: none"> · 利用妇发基金网址和其它通讯渠道,发展互动系统,迅速解答联合国各机构工作人员提出的关于执行《行动纲要》和特性别问题纳入主流的问答。 <p style="text-align: center;">妇发基金共计人员时间的10%:</p> <p style="text-align: center;">实际总数:</p>	<p style="text-align: center;">3 500美元</p> <p style="text-align: center;">842 000美元</p> <p style="text-align: center;">1 485 000美元</p>	<p style="text-align: center;">240 000美元 (用于技术及实质性专门知识)</p> <p style="text-align: center;">5 485 000美元</p>	<ul style="list-style-type: none"> · 建立了责任制和透明机制。 · 由于更好地了解了妇发基金的财务程序和方案标准,效率得到提高。 · 所有工作人员可查阅关于资源配置、方案执行和影响的最新资料。 · 通过与开发计划署整个系统保持一致的统一系统,对项目财务进行了及时管理。
	<ul style="list-style-type: none"> · 进一步阐明所有工作人员的职权范围,明确职权、职责和责任制。 · 通过提供及时、适当的培训、反馈和资料,加强工作人员和职业发展系统。 · 更多地利用跨部门的工作队和小组,以应付组织方面的短期挑战和机会。 · 建立管理资料系统,以更好地追踪妇发基金在财务和项目/方案拟订和评估方面各项关键工作的进展情况。 · 改进和不断完善各种程序、项目甄选标准、沟通和工作关系,以确保其符合本组织的任命和任务规定。 · 由方案受惠国工作人员进行的活动,下放决策权。 <p style="text-align: center;">妇发基金共计人员时间的23%:</p> <p style="text-align: center;">实际总数:</p>	<p style="text-align: center;">40 000美元</p> <p style="text-align: center;">1 940 000美元</p> <p style="text-align: center;">1 980 000美元</p>	<p style="text-align: center;">700 000美元</p> <p style="text-align: center;">700 000美元</p>	
<p>5. 加强与关键利益相关者的合作伙伴关系,以更好地了解基金的工作及其对赋予妇女权力的价值。</p>				<ul style="list-style-type: none"> · 妇发基金在社区、国家和国际各级的工作更加引人注目并得到更大的承认。 · 妇发基金和关键捐助者之间在关键问题上的协调得到改善。

附件(续)

目标	活动	每年可用资源,按1997年数额推算(美元)	所需额外资源(1997-1999年)(美元)	成果
6. 建立更大、更多样化的资源基数。	· 不断提供关于本组织各项目标、活动和成就的简明易懂的资料。	178 000美元 (年度报告,制作和散发费)		· 妇发基金及其工作进一步得到关键合作伙伴的支持。
	· 参加关于实质性问题关键捐助者会议。	4 400美元		· 与赋予妇女权力有关的政治和实践更多地得到主流及传统媒介的报道。
	· 定期向捐助者、各国政府、妇女非政府组织和新闻媒介介绍情况并与之对话。	4 000美元		· 使各会员国充分了解妇发基金在赋予妇女经济及政治权限领域的工作。
	· 按照规定向联合国、提高妇女地位委员会和政府间及立法机构报告。			
	· 加强战略和活动,使人们进一步了解和支助妇发基金作为在主流新闻媒介为赋予妇女权力而努力的关键机构的作	35 000美元	400 000美元 (用于加强新闻媒介对赋予妇女权力的报导)	
	· 加强妇发基金友好使者和国家委员会在为本组织提高人们认识方面发挥作用的方案。	23 000美元		
	· 妇发基金共计人员时间的9%。	760 000美元		
	· 实际总数:	1 004 400美元	400 000美元	· 政府捐款比1997年多1 900万美元。
	· 加强与现有政府捐助者的关系,并物色新的政府捐助者,以增加政府对妇发基金的捐款总额。	13 000美元	14 000美元 (用于宣传、散发资料和编制邮寄名单)	· 更多国家的政府承诺支助妇发基金。
	· 查明和实施与联合国其它机构及布雷顿森林机构合作的新筹资方法。	2 300美元	3 000美元 (研究筹资方法的顾问费)	· 来自私营部门和创新来源的收入比1997年多300万美元。
· 对私人和合作基金会、私营部门公司和各部门妇女专业团体大力开展宣传运动,使资金来源多样化,并发展创新的筹资机制(直邮、商品销售、活动、宣传运动等),以增加妇发基金的资源。	7 100美元	24 000美元 (例如资金、活动、材料和招待和旅费)	· 设立了争取财政、商业、信息技术和法律部门支助的网络,以便为妇发基金宣传和筹措资金。 · 扩大了与联合国其它机构的合作。 · 其它多边机构提供的、用于妇发基金执行和实施项目/方案的方案资金和支助费增加500万美元。	

附件(续)

目 标	活 动	每年可用资源,按1997年 数额推算(美元)	所需额外资源 (1997-1999年) (美元)	成 果
	<ul style="list-style-type: none"> 发展“妇女筹资运动”战略和信息库,使妇发基金工作人员和合作伙伴(妇发基金国家委员会、国际非政府组织等)得以更有效地筹措资金。 在一至两个政治和经济中心派驻兼职机构,以便在体制上加强与关键合作伙伴的关系。 以新的方式对待与私营部门的合作关系,并开发为建立这种关系提供机会的产品,以便为照顾到男女平等的可持续发展筹措资金。 提高妇发基金为筹资目的销售产品的能力,包括:妇发基金项目产品、妇发基金国家委员会的产品、涉及妇发基金徽记的产品等。 	42 000美元 (宣传材料和技术专门知识,以协助区域方案顾问)	5 000美元 (宣传材料)	
			300 000美元	
			300 000美元	
			400 000美元 (原始产品设计、产品目录、办公室/仓库租金、管理人和会计薪金设备)	
	妇发基金共计人员时间的12%:	1 010 000美元		
	实际总数:	1 074 400美元	1 046 000美元	
	总计:	18 602 300美元	27 114 000美元	

a 适合于用妇发基金和开发计划署资源执行的活动。

b 适合于依照开发计划署财政体制2.2款--政策和方案发展支助-的活动。

缩写:《消除对妇女歧视公约》(CEDAW)=《消除对妇女一切形式歧视公约》;提高妇女地位司(DAW)=联合国秘书处提高妇女地位司;平等参与发展方案(GIDP)=男女平等参与发展方案;提高妇女地位研训所(INSTRAW)=联合国提高妇女地位国际研究和训练所;NGO=非政府组织;RPA=区域方案顾问;人口基金(UNFPA)=联合国人口基金;儿童基金会(UNICEF)=联合国儿童基金会。
